



NATIONAL ENDOWMENT FOR THE

Humanities

DIVISION OF RESEARCH PROGRAMS

## SCHOLARLY EDITIONS AND TRANSLATIONS

### EVALUATION CRITERIA

December 2014

1. The intellectual significance of the proposed work, including its potential contribution to scholarship in the humanities; the likelihood that it will stimulate new research; its relationship to larger themes or issues in the humanities; and the significance of the material on which the project is based.
2. The appropriateness of research methods, critical apparatus, and editorial policies; in the case of translation projects, the translation approach; the quality of samples, for example, their content, accuracy, readability, and the clarity and helpfulness of annotations; the appropriateness of selection criteria; and the thoroughness and feasibility of the work plan.
3. The qualifications, expertise, and levels of commitment of the project director and project staff or contributors.
4. The soundness of the dissemination and access plans, including benefit to the audience identified in the proposal; the strength of the case for producing print volumes, a digital format, or a combination of media; the appropriateness of the technology to be used; and the sustainability of the print and/or digital dissemination. For projects producing digital materials, all other considerations being equal, NEH will give preference to projects that provide free access to materials produced with grant funds.
5. The potential for success, including the likelihood that the proposed project will be successfully completed within the projected time frame; where appropriate, the edition's previous record of success; and the reasonableness of the budget in relation to its projected results.

Program guidelines available at

<http://www.neh.gov/grants/research/scholarly-editions-and-translations-grants>